

CH_VB 93.3138 vom 18. Juni 1993

Bundesverwaltung, 1993-06-18, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_93.3138

FR: CH_VB 93.3138 du 18 juin 1993

IT: CH_VB 93.3138 del 18 giugno 1993

Erwägungen

E. 18

Juni 1993 N 1397 Postulat der freisinnig-demokratischen Fraktion 2. die Bedingungen für die Verwendung dieser Kennzeichnungen; 3. die zuständigen Stellen, welche mit der Durchführung dieser Aufgaben betraut werden; dabei ist eine klare Aufgabenteilung zwischen den Berufsverbänden und den eidgenössischen und kantonalen Verwaltungsstellen erforderlich. Es wäre wünschenswert, dass Produkte, die wie beispielsweise der Freiburger Vacherin schon recht bekannt sind, den Schutz nach dem neuen Konzept in einem vereinfachten Verfahren erlangen könnten. Die Schutzkriterien müssten entsprechend den geltenden Bestimmungen der Europäischen Gemeinschaft, namentlich den Verordnungen EWG Nr. 7394/92 und 2082/92, festgelegt werden, um deren Anerkennung sowohl in der EG als auch in anderen Ländern, wo dies nützlich scheint, sicherzustellen. Texte du postulat du 18 mars 1993 Nous prions le Conseil fédéral de définir, pour les produits qui n'en bénéficient pas encore: 1. des normes de protection, entre autres: - AOC Appellation d'origine contrôlée, - IPG Indications de provenance géographique, - labels etc. ; 2. les critères requis pour y prétendre; 3. les instances chargées de gérer le concept avec une claire répartition des tâches entre les organisations professionnelles et les services des administrations publiques fédérales et cantonales. Il serait souhaitable que les produits qui bénéficient déjà d'une certaine reconnaissance, par exemple le vacherin fribourgeois, puissent accéder au nouveau concept de protection selon une procédure simplifiée. La définition des critères de protection devrait être conforme aux dispositions en vigueur dans la Communauté européenne, notamment aux règlements CE Nos 7394/92 et 2082/92, de manière à pouvoir en obtenir la reconnaissance aussi bien dans la CE que dans les autres pays où il pourrait être utile d'en bénéficier.

Mitunterzeichner-Cosignataires: Berger, Bürgi, Comby, Darbellay, Deiss, Epiney, Fasel, Hess Otto, Iten Joseph, Jäggi Paul, Kühne, Leu Josef, Perey, Philipona, Rohrbasser, Ruffy, Savary, Schmidhalter, Theubet, Wyss William, Zwahlen (21) Schriftliche Begründung - Développement par écrit L'économie laitière de la Communauté européenne tend à accroître la production fromagère en raison des avantages qu'elle représente pour la valorisation du lait, comparative- ment à certains autres produits (beurre, poudres de lait). Il en résulte une concurrence accrue, notamment pour les fromages dits «de l'Union» qui connaissent des difficultés d'origines diverses. Le gruyère suisse est un produit traditionnel dont la réputation a depuis longtemps dépassé nos frontières. Cependant, l'appellation n'étant pas protégée, elle s'est vulgarisée au point que, dans certains pays voisins, elle recouvre l'ensemble des pâtes dures, de qualités diverses et notamment de bas de gamme, qui s'y produisent. Il importe donc, dans la perspective de la nouvelle politique agricole version 7e rapport, de donner aux produits phares de notre économie agricole, particulièrement le gruyère, les moyens d'affronter l'avenir avec un maximum de chances. Des possibilités existent avec une meilleure valorisation de l'image qui allie aussi bien

l'identification régionale que le savoir-faire traditionnel liés à un tel produit. L'expérience du vacherin fribourgeois, du raclette valaisan et du fromage d'Appenzell en apportent la preuve. Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 12. Mai 1993 Déclaration écrite du Conseil fédéral du 12 mai 1993 Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

Ueberwiesen - Transmis #ST# 93.3149 Postulat der freisinnig-demokratischen Fraktion Textilindustrie. Zutritt zum EG-Markt Postulat du groupe radical-démocratique Industrie textile. Accès au marché de la CE Wortlaut des Postulats vom 18. März 1993 Der Bundesrat wird eingeladen, geeignete Schritte zu unternehmen, um der Textilindustrie zu ermöglichen, den für ihre Existenz entscheidenden EG-Markt ohne Diskriminierung durch Ursprungs- und Zollnachteile beliefern zu können. Insbesondere wird der Bundesrat eingeladen, mit der EG so rasch als möglich bilaterale Verhandlungen mit dem Ziel aufzunehmen, durch eine Weiterentwicklung des Freihandelsvertrages das Problem des passiven Veredelungsverkehrs zu lösen. Texte du postulat du 18 mars 1993 Le Conseil fédéral est invité à prendre les mesures nécessaires pour permettre à l'industrie textile d'accéder au marché européen, indispensable à sa survie, sans qu'elle ait à subir de discriminations fondées sur l'origine des produits ou imposées par un régime douanier différentiel. Il est notamment prié d'engager dès que possible des négociations bilatérales avec la CE dans le but de résoudre le problème du trafic de perfectionnement passif en développant l'Accord de libre-échange. Sprecher - Porte-parole: Fischer-Seengen Schriftliche Begründung Die allgemeine Rezession trifft auch die Textilindustrie stark. Ihre Kundenbeziehungen in Europa sind durch das Nein zum EWR zusätzlich belastet worden. Zwar hätte der EWR-Vertrag auch bei seiner Annahme durch das Schweizer Volk keine Lösung der Frage des passiven Veredelungsverkehrs gebracht. Unsere Behörden und die Industrie erhielten aber die Zusicherung der EG-Kommission, dass die EG in der ersten Jahreshälfte 1993 zu diesem Thema Verhandlungen aufnehmen werde. Von den Verbänden der europäischen Textilindustrie lag zudem ein möglicher Lösungsvorschlag vor. Es sollte alles daran gesetzt werden, dass diese im EWR vorgesehenen Verhandlungen nun auch im Rahmen des Freihandelsabkommens geführt werden können. Mit Bezug auf die Textilindustrie ist ein freier europäischer Markt nur gegeben, wenn der passive Veredelungsverkehr zu einem Teil des europäischen Freihandels wird. Die Diskriminierung der Schweizer Textilindustrie besteht seit vielen Jahren und nimmt durch die steigende Bedeutung des PW in der EG immer schwerer wiegende Dimensionen an. Die Textilindustrie hat als Folge dieser Diskriminierung auf dem für sie mit Abstand wichtigsten Markt schon viele Arbeitsplätze verloren und glaubt, dass rund die Hälfte der verbliebenen 30 000 Arbeitsplätze gefährdet sind, sollte die Diskriminierung noch länger andauern. Die Textilindustrie braucht daher heute rasche und praktikable Lösungen, die wenigstens die grössten Nachteile zu überwinden in der Lage sind. Dabei verfügt die Schweiz über starke Argumente, weist sie doch im Textil- und Bekleidungssektor mit der EG eine stark passive Handelsbilanz aus und sind darüber hinaus die bisherigen Gegner einer Lösung in der EG (Portugal und andere südeuropäische Länder) auf anderen Gebieten Nutzniesser von schweizerischen Regelungen (Landwirtschaft und Arbeitsmarkt).

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Postulat Gobet Schutz des Greyerzer Käses Postulat Gobet Protection du gruyère et d'autres produits traditionnels In Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Dans Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale In Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale Jahr 1993 Année Anno Band III Volume Volume Session Sommersession Session Session d'été

Sessione Sessione estiva Rat Nationalrat Conseil Conseil national Consiglio Consiglio nazionale Sitzung 16 Séance Seduta Geschäftsnummer 93.3138 Numéro d'objet Numero dell'oggetto Datum 18.06.1993 - 08:00 Date Data Seite 1396-1397 Page Pagina Ref. No

E. 20

022 894 Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung. Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale. Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.